

O' MAC

PROFESSIONAL

MP 6500 2"

MP 6500 3"

MOTOPOMPA APĂ

**MANUAL DE
UTILIZARE**



Fabricat pentru S.C. O-MAC Pădure & Grădină S.R.L.
Str. Depozitelor, Nr. 27, Cod Poștal 110078, Pitești, Argeș - România
Telefon: +40 348 918, E-mail: contact@o-mac.ro, Web: www.omac.ro



omac.ro

Cuprins

I. Specificații tehnice	2
II. Noțiuni de siguranță și informații utile	3
III. Identificarea componentelor	5
IV. Dispozitivele de control	6
V. Verificarea dinaintea utilizării	7
VI. Folosirea motopompei	10
VII. Pornirea motorului	13
VIII. Oprirea motorului	13
IX. Întreținerea	13
X. Depozitarea și transportul	18
XI. Rezolvarea problemelor uzuale	21
XII. Informații tehnice și de consum	23
Declarație de conformitate EC	24

I. Specificatii tehnice

	O'MAC MP 6500 2"	O'MAC MP 6500 3"
Tip Motor	G200F / Benzină / 4T	G200F / Benzină / 4T
Putere Maximă Motor (kW/CP)	4.8 / 6.5	4.8 / 6.5
Putere Motor în Sarcină (kW/CP)	4.1 / 5.5	4.1 / 5.5
Capacitate Cilindrică (cc)	196	196
Ciclu de Funcționare	1 cilindru, OHV	1 cilindru, OHV
Turație Maximă Motor (rpm)	3600	3600
Turație Motor în Sarcină (rpm)	2500	2500
Capacitate Rezervor Combustibil (L)	3.6	3.6
Tip Filtru Aer	Uscat cu filtru carton și prefiltru burete	Uscat cu filtru carton și prefiltru burete
Tip Aprindere	Electronic	Electronic
Pornire	Demaror manual	Demaror manual
Șoc	Manual Utilizare	Manual Utilizare
Protecție Motor / Senzor ulei	Da	Da
Tip Ulei Motor	O'MAC SAE 30 / O'MAC SAE 10W30	O'MAC SAE 30 / O'MAC SAE 10W30
Capacitate Ulei Motor (ml)	600	600
Diametru Absorție / Refulare	2"	3"
Adâncimea Maximă de Absorbție (m)	6	6
Înălțimea Maximă de Refulare (m)	30	35
Volum Maxim de Absorbție (m /hr)	30	60
Tip Pompă	Centrifugal, auto-amorsare	Centrifugal, auto-amorsare
Nivel de Zgomot dB(A)	104	104
Greutate Netă (kg)	26	29
Greutate Brută (kg)	27	30
Dimensiuni Cutie (LxIxH)	580 × 450 × 470 mm	580 × 450 × 470 mm

II. Noțiuni de siguranță și informații utile

Siguranța utilizatorului și a celorlalți este foarte importantă. Folosirea acestei motopompe este o responsabilitate importantă. Pentru a vă informa în legătură cu siguranța am oferit proceduri de siguranță și instrucțiuni inscripționate pe etichetele mașinii. Aceste instrucțiuni reprezintă avertizări referitoare la potențialele pericole ce pot apărea.

Vă veți găsi informații despre siguranță sub diverse forme, incluzând: etichete de siguranță – pe pompa; mesaje de siguranță – precedate de simbolul ! și unul din cele trei cuvinte: PERICOL, ATENȚIE SAU PRECAUTIE. Aceste trei cuvinte reprezintă:

PERICOL – puteți fi UCIS sau GRAV RANIT dacă nu urmați instrucțiunile;

ATENȚIE – puteți fi UCIS sau GRAV RANIT dacă nu urmați instrucțiunile;

PRECAUTIE – puteți fi RANIT dacă nu urmați instrucțiunile;

NOTA – pompa sau alte bunuri pot fi deteriorate dacă nu urmați instrucțiunile.

Fraze – precum INFORMATII IMPORTANTE PENTRU SIGURANTA

Secțiuni – precum SIGURANTA POMPEI

Instrucțiuni – cum să folosiți pompa corect și sigur.

Tot manualul cuprinde informații de siguranță importante – vă rugăm citiți-l cu atenție.

INFORMATII IMPORTANTE PENTRU SIGURANTA

Pompele, cu excepția modelului 80WB30-4.5Q sunt realizate pentru a pompa doar apă care nu este folosită pentru consumul uman sau alte utilizări care ar putea duce la rănirea operatorului sau la deteriorarea pompei sau altor bunuri. Întotdeauna realizați o inspecție înainte de utilizare și pornirea motorului. Puteți preveni deteriorarea echipamentului și accidente operatorului. Cele mai multe accidente pot fi prevenite dacă urmați instrucțiunile din acest manual și de pe pompa. Cele mai comune pericole sunt discutate mai jos împreună cu metodele de protecție.

Responsabilitatea operatorului

Este responsabilitatea operatorului de a oferi metodele de siguranță pentru a proteja oamenii și bunurile. Învățați să opriți mașina repede în caz de urgență. Dacă lăsați mașina nesupravegheată opriți întotdeauna motorul. Țineți animalele și copiii departe de zona de lucru.

Utilizarea pompei

Pompați doar apă care nu se folosește pentru consumul uman. Pomparea lichidelor inflamabile precum benzina sau uleiuri care ar putea duce la explozii sau pot provoca aprinderi ceea ce poate duce la rănirea gravă este strict interzisă. Pomparea apei de mare, bauturilor, acidului,

soluțiilor chimice sau altor lichide care provoacă corodarea pot deteriora pompa.

Alimentați cu grijă

Benzina este extrem de inflamabilă și vaporii de benzină pot exploda. Alimentați afară, în zone bine ventilate cu motorul oprit și cu pompa de pe suprafața dreaptă. Nu umpleți peste semnul marcat pe rezervor. Nu fumați lângă benzină și țineți flăcările și scanteile departe. Depozitați benzina în containere sigure. Asigurați-vă că benzina scursă a fost curățată înainte de pornirea motorului. După alimentare asigurați-vă că ați strans și asigurat capacul rezervorului.

Zonele externe închise

Motorul devine foarte încins în timpul utilizării și rămâne fierbinte ceva timp după oprirea motorului. Fiți atenți și nu atingeți motorul când este cald. Lăsați-l să se răcească înainte de a transporta mașina sau de a o depozita în zone închise.

Pentru a preveni focul țineți pompa la cel puțin 1m departe de pereții clădirilor și a altor echipamente în timpul folosirii. Nu puneți obiecte inflamabile lângă motor.

Monoxidul de carbon

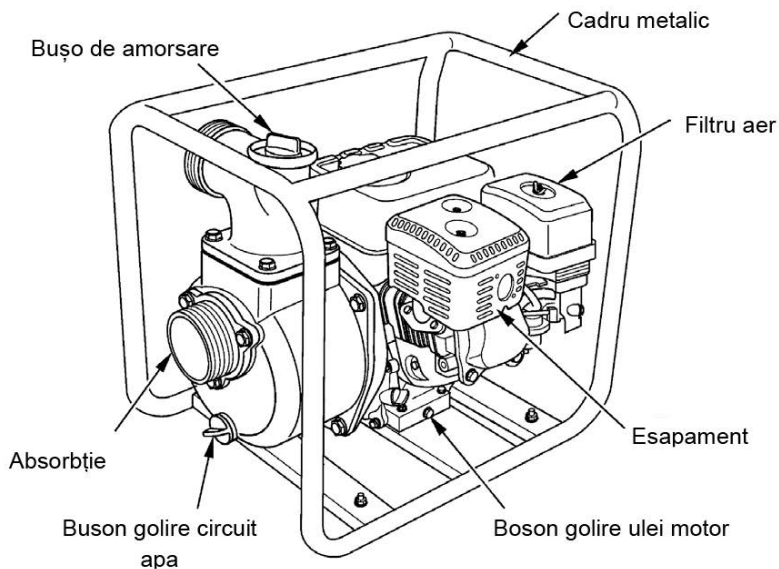
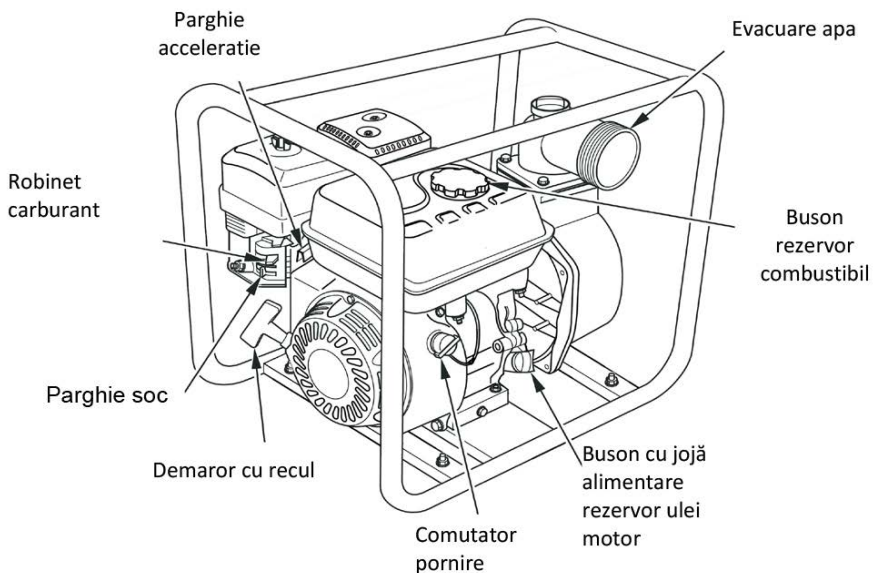
Gazele emise conțin monoxid de carbon foarte periculos. Evitați inhalarea acestor gaze. Nu folosiți motorul în camere închise sau garaje.

- Datele tehnice pot fi modificate ulterior, fără nici o altă notificare.
- Ilustrațiile sau informațiile prezente în manual pot diferi față de produsul deținut. Anumite elemente/accesorii sunt prezentate cu titlu informativ, prezența lor în manual nu creează obligații comerciale.

ATENȚIE !\ IMPORTANT ! În nici-o circumstanță nu efectuați rodajul !
Utilajul a fost pus în funcțiune de către producător iar funcționarea fără sarcină poate deteriora, situație ce nu este acoperită de garanție.

III. Identificarea componentelor

Motopompe de 2", 3" si 4"



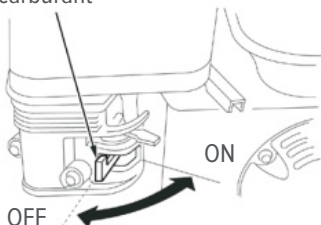
IV. Dispozitivele de control

Cititi si intelegeti acest manual. Invatati ce fac acestea si cum se opereaza. Familiarizati-va cu folosirea pompei inainte de a incepe. Invatati ce sa faceti in caz de urgenta.

Robinetul de carburant

Aceasta deschide si inchide alimentarea dintre rezervorul de carburant si carburator. Acest robinet trebuie sa fie in pozitia ON (pornit) pentru ca motorul sa functioneze. Cand motorul nu este in functiune lăsați în pozitia OFF (inchis) pentru a preveni inecarea carburatorului si pentru a reduce posibilitatea de dispersie a carburantului.

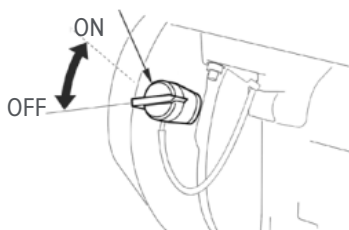
Robinet carburant



Înterupătorul pentru aprindere

Acesta controleaza sistemul de aprindere. Acesta trebuie sa fie in pozitia ON cand motorul functioneaza. În pozitia OFF motorul se opreste.

Comutator pornire

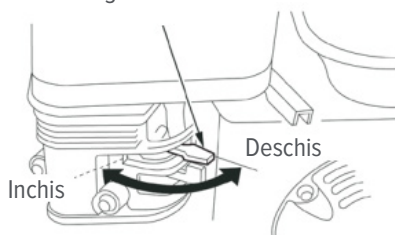


Pârghia de șoc

Aceasta deschide si inchide supapa de soc in carburator. Pozitia CLOSED (inchis) aduce amestec pentru a porni un motor rece.

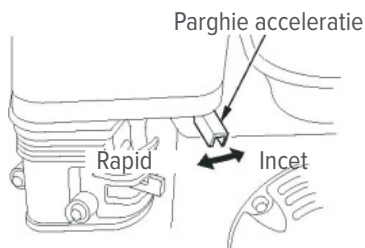
Pozitia OPEN (deschis) ofera un amestec corect (carburant-aer) pentru operare, dupa pornire si pentru repornirea unui motor cald.

Parghie soc



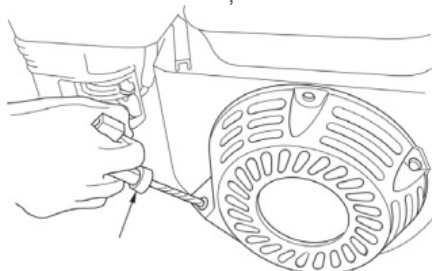
Accelerația

Acesta controlează viteza motorului. Mutând manerul în direcția indicată face ca motorul să ruleze mai repede sau mai încet. Debitul pompei este controlat de ajustarea manerului de accelerație. În poziția de maxim mașina va livra un volum mare. Mutând manerul în poziția de ralanti va scădea volumul de apă al pompei.



Demarorul cu recul

Prin a trage manerul demarorului cu recul se va face ca motorul să pornească. Procedura de pornire la demaror este de a trage inițial încet până ce se simte acțiunea dispozitivului cu recul, apoi se trage cu forță pentru a pune în funcțiune motorul. Dacă procedura nu rezultă cu pornirea motorului, se încearcă succesiv 2-3 acțiuni.



Demaror cu recul

V. Verificarea dinaintea utilizării

Verificați ce pompați. Aceasta pompa este concepută pentru a pompa doar apă curată care nu intră în consumul uman. Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a maximiza durata de viață a motopompei este important să acordați câteva minute pentru a verifica condiția utilajului înainte de utilizare. Asigurați-vă că abordați și remediați orice problemă ce apare sau mergeți la un service autorizat.

Atentie! Întreținerea improprie a mașinii sau neremedierea problemelor ce apar înainte de operare ar putea duce la o funcționare improprie ce ar putea cauza rănirea operatorului. Întotdeauna faceți o inspecție preutilizare și corectați orice problemă apărută.

Gazele emise pot conține monoxid de carbon foarte periculos. Evitați inhalarea acestor gaze. Nu folosiți motorul în garaje sau zone închise. Pentru a preveni focul țineți motopompa

la cel puțin 1m departe de zidurile cladirilor sau altor echipamente in timpul folosirii. Nu tineti obiecte inflamabile langa motor.

Inainte de a incepe verificarile preutilizare asigurati-va ca pompa este pe o suprafata dreapta si ca aprinderea este in pozitia OFF.

Verificati conditia generala a pompei!

Verificati pe langa si sub pompa pentru a vedea daca sunt scurgeri. Scoateti orice murdarie sau depunere mai ales langa motor si starter. Verificati orice semne de deteriorare. Verificati daca toate piulitele, suruburile, conectorii furtunelor si clemele sunt stranse.

Verificati Furtunele de suctiune si descarcare

Verificati conditia generala a furtunelor. Asigurati-va ca sunt in conditii bune inainte de a le atasa la pompa. Acestea trebuie sa fie destul de solide pentru a preveni colapsul.

Verificati daca garnitura din conectorul furtunului de suctiune este in conditii bune. Verificati daca conectorii furtunelor si clemele sunt instalate corect. Verificati daca sorbul este in conditii bune si instalata pe furtunul de suctiune.

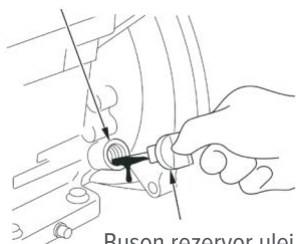
Verificati nivelul uleiului din motor

Verificati nivelul uleiului cu motorul oprit si pozitie stabila.

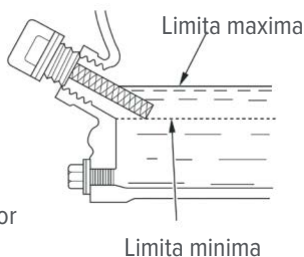
1. scoateti capacul filtrului de ulei si curatati-l;
2. introduceti si scoateti capacul cu dispozitiv gradat in filtru. Verificati nivelul de ulei aratat pe acesta;
3. daca nivelul este scazut alimentati cu ulei pana la limita cu ulei recomandat;
4. insurubati capacul bine.

Atentie! Functionarea motorului cu nivel redus de ulei poate duce la deteriorarea motorului.

Alimentare ulei



Buson rezervor ulei motor



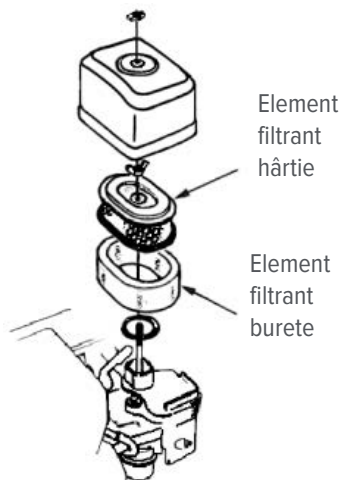
Verificarea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar va restrictiona volumul de aer la carburator, reducand performanta motorului si a pompei. Scoateti capacul filtrului si verificati-l. Intotdeauna inlocuiti elementele deteriorate ale filtrului. Daca este echipata cu un filtru in baie de ulei verificati si nivelul de ulei. Reinstalati filtrul de aer si capacul. Asigurati-va ca toate partile aratate mai jos sunt la locul lor.

Asigurați buna strângere a piuliței carcasei filtrui de aer.

Nota: folosirea motorului fara filtru de aer sau cu un filtru deteriorat va permite ca murdaria sa intre in motor determinand deteriorarea acestuia. Acest tip de deteriorare nu este acoperit de Garantia Distribuitorului.

Filtru aer motopompa de 2" si 3"



Verificati nivelul carburantului

Cu motorul oprit si pe o suprafata dreapta scoateti capacul rezervorului de carburant si verificati nivelul de carburant.

Alimentati daca nivelul este scazut. Dupa alimentare strangeti capacul bine.

Atentie! Benzina este foarte inflamabila si exploziva. Va puteti arde sau puteti fi ranit cand folositi carburant.

- opriti motorul si tineti flacarile si scanteile departe;
- folositi carburant doar in spatii deschise;
- stergeti scurgerile imediat.

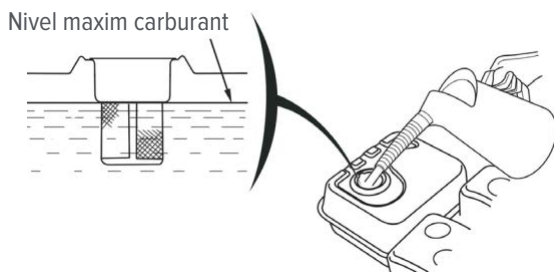
Notă: nu umpleti mai sus de umarul rezervorului (nivelul maxim).

Recomandari pentru carburant

Folositi benzina fara plumb cu cifra octanica de 95.

Aceste motoare sunt realizate pentru a functiona cu benzina fara plumb. Benzina fara plumb realizeaza depozite reduse pe motor si bujie si mareste durata de viata a sistemului extern. Nu folositi benzina veche sau combinata sau amestec ulei/benzina. Evitati intrarea murdariei sau a apei in rezervorul de carburant. Ocazional veti auzi un zgomot “de ciocnire” sau “bazait” (zgomot metalic) in timp ce lucrati in sarcini grele. Acesta nu este cauza de ingrijorare. Daca zgomotul apare la o viteza constanta a motorului sau in sarcina usoara schimbati marca de benzina. Daca zgomotul persista mergeti la un dealer autorizat.

Nota: folosirea motorului cu un zgomot persistent poate duce la deteriorarea motorului. Folosirea in aceste conditii duce la anularea garantiei distribuitorului pentru partile deteriorate.



VI. Folosirea motopompei

Precautii pentru o folosire in siguranta

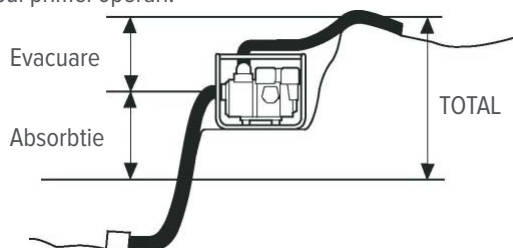
Pentru a atinge potentialul maxim al pompei in maxima siguranta trebuie sa intelegeti pe deplin folosirea ei si sa aveti ceva practica cu dispozitivele de control.

Inainte de a folosi pompa pentru prima data revizuiti sectiunea de INFORMATII IMOPORTANTE PENTRU SIGURANTA si capitolul intitulat VERIFICARI INAINTEA FOLOSIRII.

Pentru siguranta dvs. evitati pornirea si folosirea motorului in zone inchise precum garajele. Emisiile motorului contin monoxid de carbon foarte periculos care se poate acumula rapid in zonele inchise si pot produce boli sau chiar decesul. Pompati doar apa curata care nu intra in consumul omului. Pomparea lichidelor inflamabile precum benzina sau uleiuri poate produce explozie sau foc ducand la raniri serioase. Pomparea apei marine, bauturilor, acidurilor, solutiilor chimice sau altor lichide provoaca corodarea si pot deteriora pompa.

Plasarea pompei

Pentru cea mai buna performanta a pompei plasati-o langa nivelul apei si folositi furtune care nu sunt mai lungi decat este necesar. Acest lucru va impiedica pompa sa lucreze la capacitate maxima. Cand inaltimea de pompare creste debitul de pompare scade. Lungimea, tipul si marimea suctiunii si furtunelor de descarcare pot afecta volumul de pompare. Minimizand nivelul de pompare (punand pompa langa nivelul apei) este foarte importanta pentru reducerea timpului de pompare. Timpul de pompare este timpul care este necesar pentru a aduce apa de la distanta in timpul primei operari.



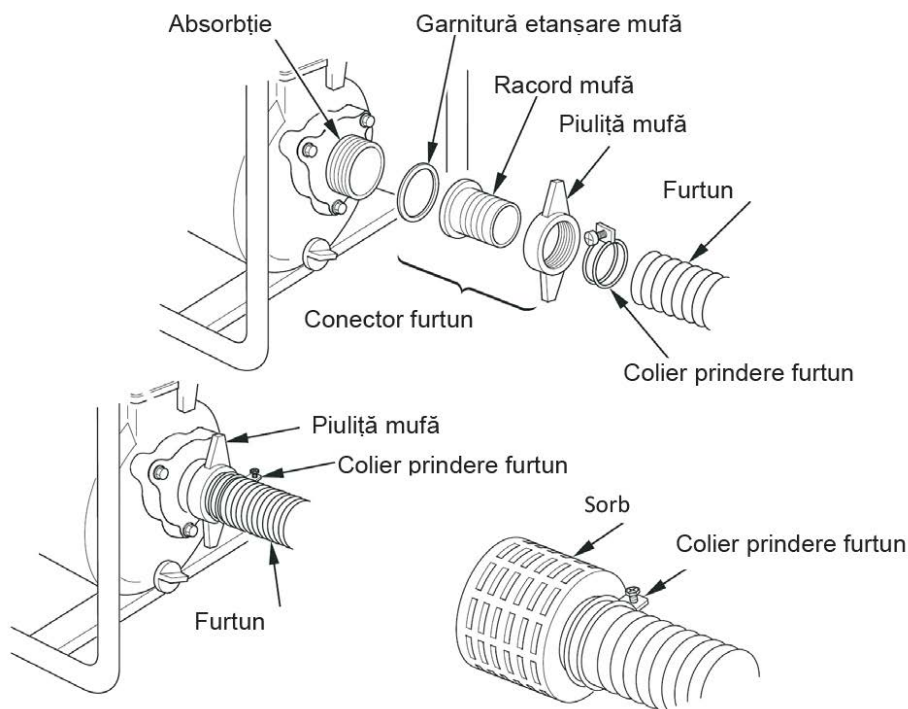
Instalarea furtunului de absorbție

Folositi un furtun din comert si conector cu cleme incluse cu pompa. Furtunul de succiune trebuie sa fie strat protector care nu se pliaza sau unul cu fire impletite in constructia lui.

Nu folositi furtune mai mici decat dimensiunea zonei de absorbție. Furtunul de succiune nu trebuie sa fie mai lung decat este necesar. Performanta pompei este cea mai buna cand aceasta se afla langa nivelul apei si furtunele sunt scurte. Folositi un colier pentru furtun pentru a o strange bine pe conector la sectiunea de absorbție pentru a preveni trecerea aerului si pierderea absorbției. Verificati daca siguranta de conectare a furtunului este in conditii bune.

Instalati sorbul (ce vine cu motopompa) la celalalt capat al furtunului de absorbție si fixati-l cu un colier. Sorbul va preveni innecarea sau deteriorarea datorita depunerilor.

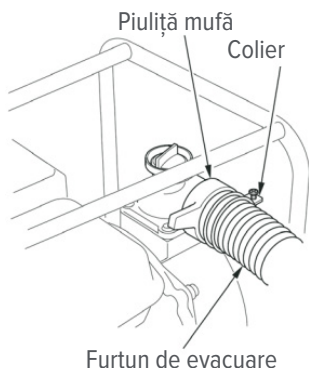
Strangeti bine conectorul furtunului pe sistemul de absorbție.



Instalarea furtunului de refulare

Folositi furtunuri din comert si conector de furtun și colierele oferite cu motopompa. Este cel mai bine sa folositi un furtun scurt, de diametru mare, pentru ca va reduce frecarea lichidului si va creste volumul pompat. Un diametru mic si furtun lung va creste frecarea lichidului si reduce volumul.

Strangeti colierele ferm pentru a preveni deconectarea furtunului la presiune.

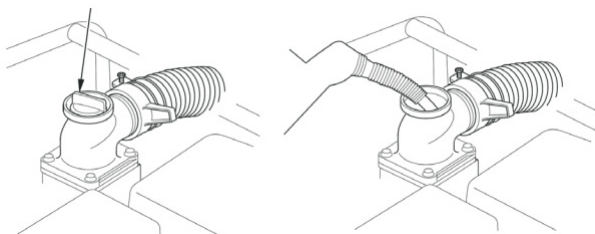


Pregatirea pompei (amorsare)

Înainte de a porni motorul scoateti bușonul de amorsare a pompei si umpleti-o cu apa. Reinstalati bușonul si strangeti-l ferm.

Nota: folosirea masinii uscata va distruge presetupa pompei. Daca pompa a fost folosita uscata opriti motorul imediat si lasati-o sa se raceasca înainte de pregatire.

Bușon amorsare



VII. Pornirea motorului

1. pregatiti pompa;
2. mutati robinetul de carburant in pozitia ON;
3. pentru a porni un motor rece puneti pârghia de soc in pozitia CLOSED (inchis). Pentru a reporni un motor cald lasati pârghia de șoc in poziția OPEN (deschis).
4. Puneti manerul de acceleratie departe de pozitia SLOW (incet) cam la 1/3 de pozitia FAST (rapid);
5. Puneti intrerupatorul de aprindere in pozitia ON;
6. Trageti manerul de pornire incet pana se simte o rezistenta apoi trageti rapid; nu lasati starterul sa se raseasca rapid pe motor. Lasati-l sa-si revina incet pentru a nu-l deteriora.
7. Daca pârghia de șoc a fost pus in pozitia CLOSED (inchis) pentru a porni motorul mutati-l gradual in pozitia OPEN (deschis) in timp ce motorul se incalzeste;
8. Setati viteza motorului;

Dupa pornirea motorului puneti manerul de acceleratie in pozitia FAST (rapid) si verificati volumul de pompare.

Volumul de pompare este controlat prin ajustarea vitezei motorului. Punand manerul in pozitia FAST va creste volumul de pompare si invers.

VIII. Oprirea motorului

Pentru a opri motorul in caz de urgenta mutati intrerupatorul de aprindere in pozitia OFF (oprit). In conditii normale folositi urmatoarea procedura:

1. puneti manerul de acceleratie in pozitia SLOW (incet);
2. puneti intrerupatorul pentru aprindere in pozitia OFF;
3. puneti robinetul de carburant in pozitia OFF;

Dupa folosire demontati capacul motopomei si curatati, cu apa curata, atat turbina cat si carcasa turbinei. Dupa curatare reinstalati-o.

IX. Întreținerea

O buna intretinere este esentiala pentru o operare in siguranta, economica si fara probleme. Ajuta, de asemenea, la reducerea poluarii aerului.

Atentie! O intretinere improprie a pompei sau necorectarea problemelor inainte de utilizare poate duce la proasta functionare si poate provoca rani sau chiar moartea. Urmati intotdeauna recomandarile de inspectie si intretinere si planificarile din acest manual.

Pentru a va ajuta sa intretineti bina pompa urmatoarele pagini include un program de intretinere, proceduri de inspectie de rutina si proceduri simple de intretinere folosind doar cateva instrumente. Alte proceduri de service care sunt mai dificile sau cer instrumente speciale sunt realizate de tehnicieni sau mecanici calificati.

Programul de intretinere se refera la procedurile normale de folosire. Daca folositi pompa in conditii dure precum la temperaturi ridicate sau atmosfere incarcate, folosirea in conditii umede sau praf, consultati distribuitorii locali pentru recomandari ce se aplica mediului in care lucrati.

Dealerul dvs. cunoaste masina foarte bine si are toate echipamentele pentru a o intretine si repara. Pentru a asigura o calitate si functionare buna folositi doar parti noi, de marca sau echivalentele lor pentru reparatii sau inlocuiri.

Intretinerea, inlocuirea sau repararea dispozitivelor si sistemelor de control trebuie realizate folosind parti care sunt certificate EPA.

Siguranta intretinerii

Niciodata nu va putem preveni in legatura cu fiecare dintre pericolele ce pot aparea in timpul intretinerii. Sunteti singurii care puteti decide daca sa faceti o anumita operatiune sau nu.

Atentie! Nerespectarea instructiunilor de intretinere corect poate duce la ranire sau chiar moarte. Urmati intotdeauna indicatiile oferite in acest manual.

Precautii de siguranta

Asigurati-va ca motorul este oprit inainte de a face orice intretinere sau reparatie. Acest lucru va elimina potentialele probleme:

- otravirea cu monoxid de carbon din gazele eliminate. Asigurati-va ca exista o ventilare buna cand folositi motorul.
- Arsurile provocate de partile incinse. Lasati motorul si partile externe sa se raceasca inainte de a le atinge.
- Ranirea datorata partilor aflate in miscare. Nu folositi motorul daca nu sunteti instruit.

Cititi aceste instructiuni inainte de a incepe si asigurati-va ca aveti instrumentele si indemanarea necesare.

Pentru a reduce posibilitatea de aprindere sau explozie fiti atenti cand lucrati langa benzina. Folositi doar solventi non-inflamabile, nu benzina pentru a curata partile. Tineti tigarile, scanteile si flacarile departe de partile ce contin carburant.

Program de intretinere

Nume	Operațiune	Interval: Zilnic	Prima lună sau 10 ore	La fiecare 3 luni sau 30 ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore.	În fiecare an, sau la 200 de ore.
Ulei de motor	Verificare nivel	✓				
	Schimbare		✓	✓		
Filtrul de aer	Verificare	✓				
	Curățare ^{(1)*}			✓		
Viteza la ralanti	Verificare ⁽²⁾	la nevoie, dacă se constată funcționare defectuoasă				
Întreținerea bujiei	Curățare și reglare ⁽¹⁾				✓	
Carburatorul	Curățare					✓
Supape admisie / evacuare	Verificare	operațiune realizată doar de către personal calificat în urma constatării funcționării defectuoase				
Reglare culbutor	Verificare și reglare					
Rezervor carburant, sita și paharul colector ⁽³⁾	Curățare ⁽¹⁾	dacă se constată funcționare defectuoasă				
Conducte combustibil	Înlocuire ⁽²⁾	la fiecare 2 ani				

(1) Verificați manualul de utilizare pentru instrucțiunile procedurii. * Operațiunea se realizează mai des dacă mediul de lucru este unul cu mult praf.

(2) Verificarea trebuie să fie realizată de către personal calificat în puncte service autorizate.

(3) Doar dacă utilajul este prevăzut cu elementul/elementele menționate.

Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ S.R.L consultați www.o-mac.ro

Realimentarea

Cu motorul oprit și pe o suprafață dreaptă scoateți capacul rezervorului și verificați nivelul de carburant. Realimentați dacă nivelul este scăzut în zone ventilate bine înainte de a porni motorul. Dacă motorul a funcționat lăsați-l să se răcească. Alimentati cu atenție pentru a evita scurgerile. După alimentare strângeți capacul bine. Nu alimentați niciodată într-o clădire unde vaporii de benzină pot intra în contact cu flăcări sau scatei. Țineți benzina departe de aplicațiile electrice, cuptoare, etc.

– carburantul varsat nu este doar un potențial producător de foc ci degradează și mediul. Curătați imediat.

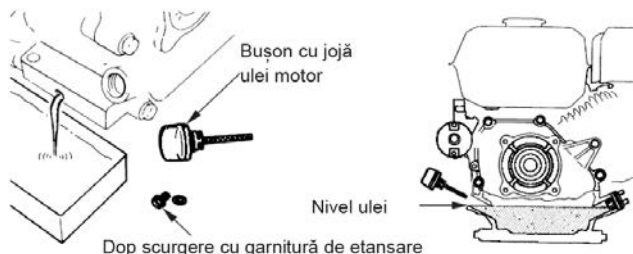
Notă: nu umpleți peste nivelul indicat.

Notă: carburantul poate distruge vopseaua sau plasticul. Fiți atenți să nu varsați carburant când alimentați. Degradările datorate scapării de carburant nu sunt acoperite de garanție.

Schimbul uleiului de motor

Schimbati uleiul folosit, cu motorul cald. Schimbati uleiul rapid si copleit.

1. puneti un container adecvat dedesubtul motorului pentru a pune uleiul folosit si apoi scoateti busonul rezervorului, dupa care scoateti dopul de golire pentru a nu se forma vid in motor.



2. Lasati uleiul folosit sa se scurga complet si reinstalati busonul si garnitura la loc. Aruncati uleiul folosit pentru a nu degrada mediul.

Va recomandam sa-l duceti la un centru de reciclare sau la o statie service pentru depozitare. Nu-l aruncati la gunoi sau pe pamant.

3. Umpleti cu ulei.

4. Înșurubati busonul ferm;

Recomandari privind uleiul de motor

Uleiul este un factor ce afecteaza performanta si durata de viata. Folositi ulei pentru motoare in 4 timpi.

SAE 10W-30 este recomandat pentru folosirea generala. Alte vascozitati sunt aratate in tabel si pot fi folosite in concordanta cand temperatura medie din zona dvs. este intre limitele aratate. Vascozitatea pentru uleiul SAE si clasificarea sunt pe eticheta API de pe containerul de ulei. Va recomandam sa folositi ulei API SERVICE din categoria SJ.

Intervalul de folosire este de 23F la 104 F (-5o C - +40oC).

Curatarea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar va restrictiona volumul de aer la carburator, reducand performanta motorului. Daca folositi masina in zone foarte prafuite curatati filtrul mult mai frecvent decat se specifica in Programul de Intretinere.

1. curatati filtrul de aer (burete) in apa calda, scuturati si uscati-l bine. Sau curatati-l in solvent noninflamabil si uscati-l bine.

2. Inmuiati in ulei de motor si scuturati tot uleiul innexces. Motorul va scote fum daca ramane mult ulei in spuma din filtru.

3. Curatati mizeria din baza si de pe capacul filtrului folosind o carpa moale. Fiti atenti sa nu intre mizerie in conducta ce duce la carburator.

Servisarea bujiei

Bujia recomandată: F7RTC sau echivalentul.

Nota: o bujie de calitate inferioară poate duce la deteriorarea motorului.

1. scoateți capacul de la bujie și scoateți murdăria din zona ei;
2. scoateți bujia cu o cheie specială pentru bujii;
3. verificați bujia. Înlocuiți-o dacă electrozii sunt uzați sau dacă izolarea este crapată sau sarită.
4. Verificați electrozii cu un instrument special. Corectați decalajul dacă este necesar prin îndoirea cu atenție a electrodului lateral. Decalajul trebuie să fie: 0.028 – 0.031 in (0.7 – 0.8 mm);
5. Instalați bujia cu atenție, manual;
6. După ce ați fixat-o strângeți cu o cheie pentru bujii pentru a strânge garnitura.

Dacă reînstați bujia folosită strângeți 1/8 – 1/4. Dacă instalați o bujie nouă strângeți 1/2 după ce ați fixat bujia.

Nota: o bujie uzată se poate supraîncălzi și poate distruge motorul. Strângând prea tare bujia se pot distruge filetul din capul cilindrului.

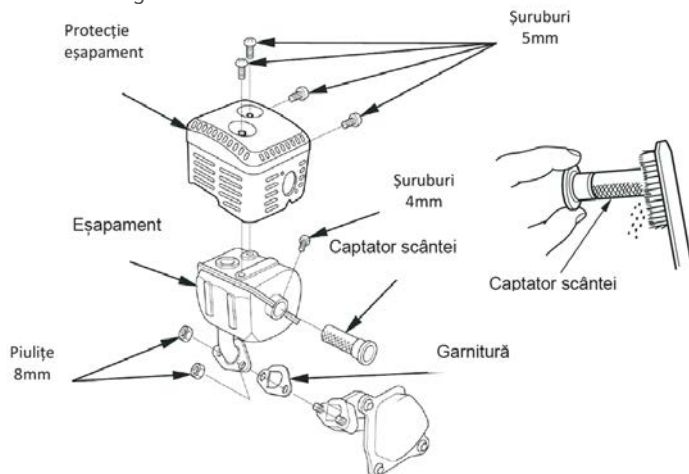
7. puneți capacul la loc.

Servisarea sitei toba (echipament optional)

Motorul dvs. nu este echipat din fabrică cu un asemenea dispozitiv. În unele zone este ilegal să se folosească un motor fără acest dispozitiv. Verificați care sunt condițiile legislative și reglementările. Acest dispozitiv este disponibil la service-ul dealerilor autorizați.

Sita tobei de eșapament trebuie verificată la fiecare 100 de ore de funcționare pentru a putea funcționa bine. Dacă motorul a funcționat, toba va fi foarte fierbinte. Lăsați-o să se răcească înainte de a servi.

1. scoateți cele două piulițe de 8 mm și scoateți toba de eșapament.
2. Scoateți suruburile de 5 mm și scoateți protecția tobei de eșapament.
3. Scoateți suruburile de 4 mm pentru sita toba și scoateți-o.
4. Folosiți o perie pentru a scoate depozitele de carbon de pe suprafața sitei toba. Fiti atenți să nu deteriorați suprafața. Sita toba nu trebuie să aibă găuri și crapecuri. Înlocuiți-o dacă este uzată.
5. Instalați sita toba, protecția tobei de eșapament, și toba de eșapament în ordinea inversă a dezamblării folosind o garnitură nouă.



X. Depozitarea și transportul

Pregătirea pentru depozitare

O pregătire adecvată este esențială pentru a înlătura toate problemele. Următorii pași te vor ajuta să eviți depunerea ruginii și corodarea și va face ca motorul să pornească mai ușor când veți reporni mașina.

Curățarea

1. spălați motorul și pompa. Spălați motorul cu apă și evitați intrarea apei în filtrul de aer sau deschiderea tobei de esapament. Țineți apa departe de dispozitivele de control și alte locuri care sunt greu de uscat, apă provocând ruginirea.

Nota: folosind un furtun de gradină sau o mașină de spălare sub presiune va face ca apa să intre în filtrul de aer și în toba de esapament. Apa va înmuia filtrul de aer și cea care va trece prin filtru poate ajunge în cilindru deteriorându-l. Apa ce intră în contact cu un motor încins poate deteriora. Dacă motorul a funcționat lăsați-l să se răcească pentru cel puțin o jumătate de oră înainte de a-l spăla.

2. uscați toate suprafețele accesibile.

3. Umpleți camera de pompare cu apă curată, proaspătă, porniți motorul afară și lăsați-l să funcționeze până ajunge la temperatura normală de operare pentru a evapora orice rest de apă din exterior.

Nota: operațiile de uscare vor deteriora etanșările pompei. Asigurați-vă că ați umplut cu apă camera de pompare înainte de a porni.

4. opriți motorul și lăsați-l să se răcească.

5. Scoateți dispozitivul de drenare și spălați-l cu apă curată. Lăsați apa să se scurgă din camera de pompare și reinstalați-l.

6. După ce pompa este uscată și curată ungeți toate partile de pe care a sărit vopsea și cele cu rugina. Lubrifiați dispozitivele de control cu lubrifiant siliconat.

Carburantul

Benzina se va oxida și deteriora la depozitare. Benzina veche va face pornirea grea și va lăsa depozite care ar putea infunda sistemul. Dacă benzina rămâne și se deteriorează carburatorul va trebui să reparați sau să schimbați carburatorul și alte componente ale sistemului de carburare. Durata de timp în care benzina poate fi lăsată în rezervor și carburator fără să provoace daune poate varia în funcție de anumiți factori precum temperatura de depozitare, tipul de benzina, și dacă rezervorul este parțial sau complet plin. Aerul care rămâne într-un rezervor parțial umplut deteriorează carburantul. Variațiile de temperatură accelerează deteriorarea. Aceste probleme pot apărea în câteva luni și chiar mai puțin dacă benzina nu a fost nouă când a fost pusă în rezervor.

Garantia distribuitorului nu acoperă deteriorările sistemului sau motorului datorate din neglijența privind pregătirea pentru depozitare.

Puteti mari durata de viata a carburantului adaugand un aditiv facut in acest scop sau puteti

drena carburantul din carburator si rezervor.

Adaugarea de stabilizator pentru a prelungi durata de viata a carburantului

Cand adaugati un aditiv puneti benzina noua in rezervor. Daca este umplut partial aerul din rezervor va accelera deteriorarea la depozitare. Daca pastrati un container cu benzina pentru alimentare asigurati-va ca contine benzina proaspata.

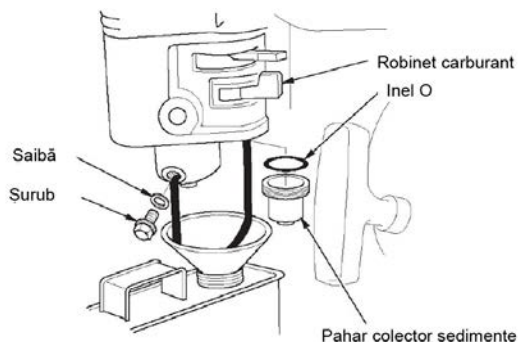
1. adaugati stabilizator urmand instructiunile producatorului;
2. dupa ce ati adaugat aditiv folositi motorul afara pentru 10 minute pentru ca benzina sa fie inlocuita in carburator.

Nota: operatiile uscate vor deteriora etansarile. Asigurati-va ca aveti camera de pompare plina cu apa inainte de a porni motorul.

3. opriti motorul si inchideti robinetul de carburant in pozitia OFF (inchis).

Drenarea rezervorului si carburatorului

1. puneti un container pentru benzina sub carburator si folositi o palnie pentru a evita revarsarea.
2. Scoateti boltul carburatorului pentru drenare si dispozitivul pentru sedimente si apoi puneti robinetul de carburant in pozitia ON (pornit).
3. Dupa ce carburantul a fost drenat in rezervor reinstalati boltul si cupa de sedimente.



Procedura de depozitare

1. schimbati uleiul de motor;
2. scoateti bujia;
3. puneti o lingura (5-10 cc) de ulei de motor curat in cilindru;
4. trageti la demaror, incet, de cateva ori pentru a distribui ulei in cilindru;
5. reinstalati bujia si puneti capacul bujiei;
6. trageti snurul de pornire incet pana opune rezistenta. Acesta va inchide supapa pentru ca umezeala sa nu intre in cilindru. Eliberati snurul incet.

Precautii pentru depozitare

Daca pompa va fi depozitata cu benzina in rezervor si carburator este important sa reducati pericolul de aprindere a vaporilor de benzina. Alegeti o zona de depozitare bine aerisita departe de aplicatii care folosesc flacari cum ar fi cuptoare, sobe, uscatoare de haine, boilere, etc. Evitati si zonele cu motoare ce produc scantei sau unde se folosesc instrumente electrice.

Daca este posibil, evitati depozitarea in zone cu umiditate ridicata pentru ca accelereaza ruginirea si coroziunea. Daca a fost drenat tot carburantul din rezervor lasati robinetul de carburant in pozitia OFF pentru a reduce posibilitatea de scurgere a carburantului. Puneti pompa pe o suprafata nivelata. Inclinarea poate duce la scurgerea carburantului.

Cu motorul si sistemul exterior racit acoperiti pompa pentru a nu se depune praf. Un motor cald poate aprinde sau topi unele materiale. Nu folositi aparatori din plastic pentru a acoperi. Un material nonporos va atrage umezeala in jurul pompei accelerand coroziunea si rugina.

Scoaterea din depozit

Verificati pompa asa cum s-a descris in capitolul Verificarea Inaintea folosirii.

Daca a fost drenat carburantul in timpul depozitarii puneti in rezervor benzina curata. Daca tineti un container cu benzina pentru alimentare asigurati-va ca are doar benzina proaspata. Benzina se oxideaza si deterioreaza in timp producand o pornire dificila.

Daca cilindrul a fost cu ulei in timpul depozitarii masina va scoate putin fum la pornire. Acest lucru este normal. Transportul

Daca masina a functionat lasati motorul sa se raceasca pentru 15 minute cel putin inainte de a pune pompa in masina pentru transport. Un motor incins poate arde sau aprinde unele materiale.

Tineti masina dreapta cand o transportati pentru a reduce posibilitatea de a se scurge carburantul. Puneti robinetul de carburant in pozitia OFF.

XI. Rezolvarea problemelor uzuale

Motorul

Motorul nu va porni	Cauze posibile	Corectare
1. Verificati pozitia dispozitivelor de control	Robinetul de carburant oprit OFF	Puneti robinetul in pozitia - ON (pornit)
	Socul deschis	Puneti socul in pozitia - CLOSED (inchis) daca nu cumva motorul este cald
	Aprinderea oprita - OFF	Puneti intrerupatorul aprinderii in pozitia ON
2. verificati carburantul	Nu este carburant	Alimentati
	Carburant de calitate inferioara; pompa a fost depozitata fara pregatire sau s-a alimentat cu benzina necorespunzatoare	Drenati rezervorul si carburatorul. Realimentati cu benzina curata.
3. Scoateti si verificati bujia	Bujie defecta, murdara sau impropriu folosita	Potriviti sau inlocuiti bujia
	Bujie uda de carburant (motor irosit)	Uscati si reinstalati bujia. Porniti motorul cu manerul de acceleratie in pozitia RAPID
4. duceti motorul la un service autorizat sau cititi manualul de instructiuni	Filtru de carburant infundat, carburator defect, aprindere defecta, supapa blocata, etc.	Inlocuiti sau reparati componentele defecte daca este necesar.

Motorul nu are putere	Cauze posibile	Corectare
1. verificati filtrul de aer	Filtru infundat	Curatati sau inlocuiti filtrul
2. verificati carburantul	Carburant de calitate indoielnica. Pompa depozitata fara pregatire sau alimentare cu carburant impropriu.	Drenati rezervorul si carburatorul. Realimentati cu benzina curata
3. duceti motorul la un service autorizat sau cititi manualul de utilizare	Filtru de carburant infundat; carburator defect, aprindere defecta, supapa blocata, etc	Inlocuiti sau reparati componentele defecte daca este necesar.

Pompa nu pompează	Cauze posibile	Corectare
1. Verificati camera de pompare	Pompa nu este conectata	
2. verificati furtunul de suctiune	Furtun defect, taiat sau fisurat	Inlocuiti furtunul de suctiune
	Strecuratoarea nu este complet sub apa	Afundati sorbul si capatul furtunului de suctiune complet sub apa
	Scurgeri de aer la conectare	Inlocuiti garnitura sorbului daca lipseste sau este distrusa. Strangeti conectarile si clemele.
	Sorbul infundat	Curatati depunerile din sorb.
3. masurati inaltimea de suctiune si descarcare	Inaltime mare	Repozitionati pompa si/sau furtunele pentru a reduce inaltimea.
4. verificati motorul	Motorul nu are putere	Vedeti capitolul dedicat depanarii motorului.

Volum redus de pompare	Cauze posibile	Corectare
1. Verificati furtunul de suctiune	Furtun defect, taiat sau fisurat	Inlocuiti furtunul de suctiune
	Scurgeri de aer la conectare	Inlocuiti garnitura stracuratorii daca lipseste sau este distrusa. Strangeti conectarile si clemele.
	Sorb infundat	Curatati depunerile din sorb.
2. verificati furtunul de descarcare	Furtun deteriorat, prea lung sau diametru prea mic	Inlocuiti furtunul de descarcare.
3. masurati inaltimea de suctiune si descarcare	Inaltime marginala	Repozitionati pompa si/sau furtunele pentru a reduce inaltimea.
4. verificati motorul	Motorul nu are putere	Vedeti capitolul dedicat depanarii motorului.

XII. Informații tehnice și de consum

Modificarea carburatorului pentru utilizarea la altitudine mare

La inaltime amestecul standard aer/carburant in carburator va fi foarte mare. Performanta va descreste si consumul va creste. Un amestec foarte bogat va deteriora bujia si va duce la o pornire dificila. Utilizarea la altitudine, in functie de motor va duce si la cresterea emisiilor. Performanta la inaltime poate fi imbunatatita prin modificari specifice ale carburatorului. Daca folositi pompa la peste 5000 de picioare (1500 m) lasati un tehnician sa faca modificarile la carburator.

Chiar si cu carburatorul modificat puterea motorului va scadea cu 3.5% pentru fiecare 1000 picioare (300 metri) de altitudine. Efectul altitudinii asupra puterii va fi cu atat mai mare cu cat carburatorul este nemodificat.

Nota: cand a fost modificat carburatorul pentru utilizarea la altitudine amestecul aer-carburant va fi nepotrivit pentru altitudini reduse. Folosirea la altitudini sub 5000 picioare cu carburatorul modificat va duce la supraincalzirea motorului si deteriorarea lui. Pentru folosirea la altitudini reduse tehnicianul dvs. trebuie sa readuca carburatorul la specificatiile originale.

Carburantii oxigenati

Unii carburanti conventionali sunt amestecati cu alcool sau alti compusi. Aceste benzine sunt denumite carburanti oxigenati. Pentru a proteja mediul unele regiuni din SUA si Canada folosesc acesti carburanti.

Daca folositi un astfel de carburant asigurati-va ca este fara plumb si atinge cifra octanica minima ceruta. Inainte de a folosi un astfel de carburant observati continutul acestuia.

Ceea ce urmeaza sunt procentele aprobate EPA pentru carburantii oxigenati:

ETANOL – etil sau alcool grain 10% pe volum; puteti folosi benzina ce contine pana la 10% etanol pe volum. Se mai poate numi si GASOHOL.

MTBE - metil tributil eter – 15% pe volum. Puteti folosi pana la 15% pe volum.

METANOL – metil sau alcool de lemn – 5% pe volum. Puteti folosi pana la 5% atata timp cat contine cosolventi sau aditivi anticorozivi pentru a proteja sistemul de carburant. Benzina ce contine mai mult de 5% metanol pe volum ar putea afecta performanta si pornirea. Deterioreaza partile metalice, din plastic si guma ale sistemului.

Daca observati unele probleme in functionare mergeti la alta statie peco sau schimbati marca de benzina.

Problemele ce apar din folosirea acestor tipuri de carburant nu sunt acoperite de garantia distribuitorului.

Informatii despre controlul emisiilor sistemului

Surse de emisii

Procesul de ardere produce monoxid de carbon, oxid de nitrogen si hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor si oxidului de nitrogen este foarte important deoarece, in anumite conditii acestia reactioneaza cu smogul protochimic la soare. Monoxidul de carbon nu reactioneaza dar este foarte toxic.

Probleme ce ar putea afecta emisia

Daca vedeti una din urmatoarele mergeti la un tehnician pentru a inspecta si repara:

- pornire grea sau esec dupa pornire;
- relanti greu;
- rateuri cand se incarca;
- pornire intarziata;
- fum eliminat sau consum mare de carburant.

Inlocuirea partilor

Sistemul de control al emisiilor motorului dvs. a fost realizat, construit si certificat in conformitate cu EPA si reglementarile emisiilor din California. Va recomandam folosirea partilor de origine. Acestea sunt realizate la aceleasi standarde ca si cele originale si puteti avea incredere in ele. Folosirea celor nerecomandate poate afecta controlul sistemului emisiilor.

Intretinere

Urmati programul din capitolul rezervat intretinerii periodice. Acesta este realizat pentru utilizarea normala. Folosirea in conditii dificile cere o servizare mult mai frecventa.

Declarație de conformitate EC

Noi, SC O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ SRL, cu sediul în PITEȘTI, Str. Depozitelor Nr.27, declarăm pe propria răspundere că echipamentele identificate prin:

DENUMIREA GENERICA ȘI COMERCIALĂ: **Motopompă apă**

DESTINAȚIA: **Irigații**

MODELUL: **LC50ZB30-4.5Q / LC80ZB35-4.5Q / LC100ZB30-5.5Q**

TIPUL: **O'MAC MP 6500 2" / O'MAC MP 6500 3" / O'MAC 9000 4"**

NUMARUL DE SERIE: XXXXXXXXXX

PRODUSE DE: **LONCIN MOTOR CO., Ltd. No. 99 Hualong Road Jiulong Industrial Park, Jiulongpo District, Chongqing P.R.China**

La care se referă prezenta declarație, respectă prevederile și cerințele esențiale de securitate și sănătate în muncă în conformitate cu următoarele directive, reglementări tehnice aplicabile, cu modificările și completările ulterioare:

2006/42/CEE*

☒ Directiva utilajelor (MD)

2000/14/CEE*

☒ Directiva zgomotului (UE)

2004/108/CEE* as amended by 2014/30/UE

☒ Directiva de compatibilitate electromagnetică (EMC)

2016/1628 CEE *

☒ Directiva privind emisiile

- EN 709:1997+A4/AC
- EN 709:1997+A4:2009

* Anul de fabricație și numărul de serie sunt indicate pe utilaj.

* Nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament: LWA= 104dB(A)

* Denumirea și adresa persoanei care constituie sau păstrează documentația tehnică.

SC O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ SRL, cu sediul în PITEȘTI, Str. Depozitelor Nr.27

Date de identificare ale persoanei autorizate să semneze în numele producătorului sau al reprezentatului autorizat al acestuia în declarația de mai sus, care constituie un document cu efect juridic.

Persoana autorizată: STANCU IONUȚ-LIVIU

Locul și data la care a fost emisă declarația: Pitești, Argeș, România, 03.08.2020





O'MAC